



Fiche SolConeX, 16 A

Série 7570/12



Sommaire

1	Informations générales	3
1.1	Fabricant	3
1.2	Informations concernant le mode d'emploi	3
1.3	Autres documents	3
1.4	Conformité avec les normes et les dispositions	3
2	Explication des symboles	3
2.1	Symboles figurant dans le mode d'emploi	3
2.2	Avertissements	4
2.3	Symboles sur le dispositif ou dans les schémas de connexion	4
3	Consignes de sécurité	5
3.1	Conservation du mode d'emploi	5
3.2	Utilisation sûre	5
3.3	Transformations et modifications	5
4	Fonction et structure du dispositif	5
4.1	Fonction	5
5	Caractéristiques techniques	6
6	Transport et stockage	6
7	Montage et installation	7
7.1	Cotes / cotes de fixation	7
7.2	Montage / démontage, position d'utilisation	9
7.3	Installation	9
8	Mise en service	11
9	Fonctionnement	11
10	Maintenance, entretien, réparation	12
10.1	Entretien	12
10.2	Maintenance	12
10.3	Réparation	13
10.4	Retour	13
11	Nettoyage	13
12	Élimination	13
13	Accessoires et pièces de rechange	13

1 Informations générales

1.1 Fabricant

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Allemagne

Tél. : +49 7942 943-0
Fax : +49 7942 943-4333
Internet : www.stahl-ex.com

1.2 Informations concernant le mode d'emploi

N° D'IDENT. : 226994 / 7570611300
Numéro de publication : 2014-01-21·BA00·III·fr·00
Version matérielle : n/a
Version logicielle : n/a

La notice originale est la version anglaise.
Cette version est juridiquement obligatoire pour toutes les matières de juridiction.

1.3 Autres documents

- Fiche technique 7570

Pour d'autres langues, voir www.stahl-ex.com.

1.4 Conformité avec les normes et les dispositions

Voir les certificats et la déclaration de conformité CE : www.stahl-ex.com.

2 Explication des symboles

2.1 Symboles figurant dans le mode d'emploi

Symbole	Signification
	Conseils et recommandations concernant l'utilisation du dispositif
	Danger général
	Danger provoqué par une atmosphère explosive
	Danger provoqué par des pièces conductrices

2.2 Avertissements

Il est impératif de respecter les consignes d'avertissement pour réduire le risque lié à la construction et au fonctionnement. Les consignes d'avertissement sont structurées de la manière suivante :

- Mots d'avertissement : DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, AVIS
- Type de danger/dommage et origine
- Conséquences du danger
- La prise de mesures de correction pour éviter le danger/le dommage

	DANGER
	Danger pour les personnes Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort.
	AVERTISSEMENT
	Danger pour les personnes Le non-respect de l'instruction peut entraîner des blessures graves ou même la mort.
	ATTENTION
	Danger pour les personnes Le non-respect de l'instruction peut entraîner des blessures bénignes ou légères.
AVIS	
Éviter tout dégât matériel Le non-respect de l'instruction peut entraîner des dégâts matériels sur le dispositif et/ou dans son environnement.	

2.3 Symboles sur le dispositif ou dans les schémas de connexion

Symbole	Signification
 <small>05594E00</small>	Marquage CE selon la directive actuelle en vigueur.
 <small>02198E00</small>	Circuit électrique autorisé pour les zones à risque d'explosion selon le marquage.
 <small>15648E00</small>	Entrée
 <small>15648E00</small>	Sortie

3 Consignes de sécurité

3.1 Conservation du mode d'emploi

- Il est impératif de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver sur le lieu d'implantation du dispositif.
- Tous les documents et les modes d'emploi des dispositifs à raccorder livrés avec ceux-ci doivent être respectés.

3.2 Utilisation sûre

- Lire et respecter les consignes de sécurité mentionnées dans le présent mode d'emploi !
- Le presse-étoupe ne doit être utilisé que pour l'application pour laquelle il a été prévu.
- Nous ne saurions être tenus pour responsables de dommages résultant d'une utilisation erronée ou inadmissible ou du non-respect du présent mode d'emploi.
- Avant l'installation et la mise en service, s'assurer que le dispositif n'est pas endommagé.
- Seules des personnes autorisées et formées à cet effet sont habilitées à exécuter des travaux sur le presse-étoupe (installation, entretien, maintenance, correction de défauts).
- Respecter les indications (caractéristiques techniques et conditions de fonctionnement) figurant sur les plaques signalétiques du dispositif avec les presse-étoupes lors de l'installation et du fonctionnement.
- En cas de conditions de fonctionnement divergeant des caractéristiques techniques, adressez-vous à la société R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

3.3 Transformations et modifications

AVERTISSEMENT	
	<p>Danger lié aux transformations ou aux modifications sur le dispositif ! Risque de perte de la protection contre les explosions !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des transformations ou modifications sur le dispositif sont interdites. • Nous n'endossons aucune responsabilité et n'accordons aucune garantie pour des dommages résultant de transformations et de modifications.

4 Fonction et structure du dispositif

AVERTISSEMENT	
	<p>Danger résultant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu ! Risque de perte de la protection contre les explosions !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser uniquement le dispositif conformément aux conditions de fonctionnement déterminées dans ce mode d'emploi. • Le dispositif ne doit être exploité dans des emplacements dangereux que conformément aux dispositions de ce mode d'emploi.

4.1 Fonction

La fiche 7570/12 est un matériel électrique protégé contre les explosions. Elle sert au raccordement des matériels électriques fixes et mobiles aussi bien que des lignes ou circuits électriques dans les zones à risque d'explosion.
Son utilisation est autorisée en atmosphère explosible, Zones 2 et 22.

5 Caractéristiques techniques

Protection contre les explosions

Europe (ATEX)

Gaz et poussière	PTB 05 ATEX 1013  II 3 G Ex nA nC [ia Ga] IIC Gc  II 3 D Ex tc IIIC Dc
------------------	--

Certificats et homologations

Certificats	ATEX
-------------	------

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques

Tension assignée d'emploi	max. 690 V CA / max. 110 V CC
Courant assigné d'emploi	max. 16 A

Conditions ambiantes

Température ambiante	-30 ... +55 °C -50 °C sur demande
----------------------	--------------------------------------

Caractéristiques mécaniques

Nombre de pôles	2 P + $\frac{1}{2}$, 3 P + $\frac{1}{2}$, 3 P + N + $\frac{1}{2}$
Matériau	
Boîtier	Polyamide, renforcé en fibre de verre
Degré de protection	IP66 selon CEI/EN 60529
Type de raccordement	Bornes à vis
Bornes de raccordement	1,5 ... 4 mm ²
Couple de serrage	Boîtier de connecteur : max. 1 Nm Bornes : max. 1,2 Nm
Entrées de câbles	Diamètre de câble de 8 à 20 mm
Poids	7570/12-3 0,31 kg 7570/12-4 0,38 kg 7570/12-5 0,43 kg

Pour d'autres caractéristiques techniques, voir www.stahl-ex.com.

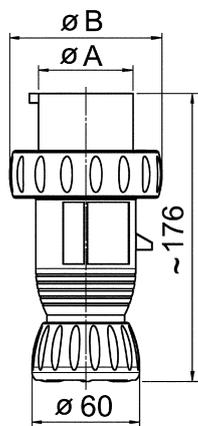
6 Transport et stockage

- Transporter et stocker le dispositif uniquement dans son l'emballage d'origine.
- Conserver le dispositif au sec (sans condensation) et à l'abri des secousses.
- Ne pas faire tomber le dispositif.

7 Montage et installation

7.1 Cotes / cotes de fixation

Plan d'encombrement (toutes les dimensions sont en mm [pouces]) – Sous réserve de modifications



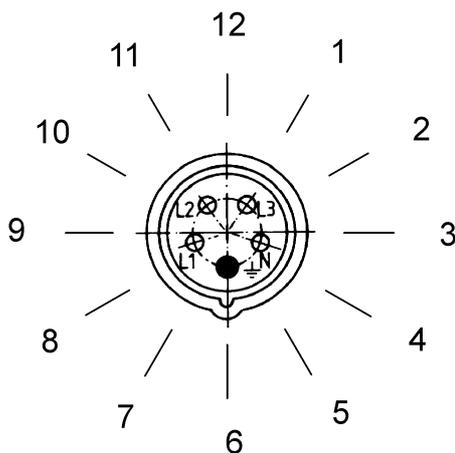
10337E00

Type	A	B
7570/12-3.. 16 A, 2 P + \perp	43,5	76
7570/12-4.. 16 A, 3 P + \perp	49	89
7570/12-5.. 16 A, 3 P + N + \perp	56,5	92

7570/12-..

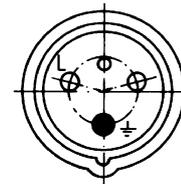
Disposition des fiches de contact

Position : position horaire, vue en face de la prise



02385E00

Exemple : position horaire

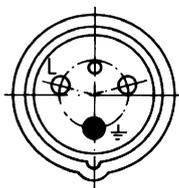


250 V = 6 h

06190E00

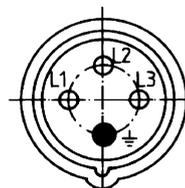
Disposition des fiches de contact et repérage des bornes

2 P + \perp



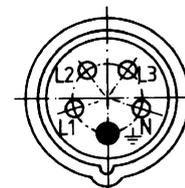
06190E00

3 P + \perp



7570/..-4..

3 P + N + \perp



06556E00

06555E00

7570/..-3..

7570/..-5..

Disposition des fiches de contact et repérage des bornes en position 6 h
(vue en face avant)

Code couleur et disposition des fiches de contact et repérage des bornes

Nombre de pôles*	Fréquence [Hz]	Tension [V]	Code couleur	Position de la broche de terre
7570/..-3.. 2 P + \perp	50 et 60	100 ... 130	jaune	4 h
	50 et 60	200 ... 250	bleu	6 h
	60	277 ¹⁾	gris clair	5 h
	50 et 60	480 ... 500	noir	7 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	vert	2 h
	CC	> 50 ... 110	gris clair	3 h
7570/..-4.. 3 P + \perp	50 et 60	200 ... 250	bleu	9 h
	50 et 60	380 ... 415	rouge	6 h
	60	440 ... 460 ¹⁾	rouge	11 h
	50 et 60	480 ... 500	noir	7 h
	50 et 60	600 ... 690	noir	5 h
	100 ... 300 ²⁾	> 50	vert	10 h
7570/..-5.. 3 P + N + \perp	50 et 60	120/208 ... 144/250	bleu	9 h
	50 et 60	200/346 ... 240/415	rouge	6 h
	50 et 60	277/480 ... 288/500	noir	7 h
	50 et 60	347/600 ... 400/690	noir	5 h
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	rouge	11 h

* Tout nombre de pôles : toutes les tensions de service nominales et/ou fréquences non couvertes par d'autres dispositions prennent la position 1 h de la broche de terre.

Code couleur et disposition en fonction de la rainure de codage pour différentes tensions et fréquences selon CEI/EN 60309-2

¹⁾ principalement pour les installations sur les bateaux

²⁾ les fréquences ≥ 100 Hz entraînent un échauffement plus élevé ce qui doit être compensé par une température ambiante maximale ≤ 40 °C, la classe de température T5 ou une réduction du courant à 12 A.

7.2 Montage / démontage, position d'utilisation

7.2.1 Montage

	Pour protéger les fiches mâles contre les salissures, un capot de fermeture approprié peut être utilisé (voir « Accessoires et pièces de rechange »).
---	---

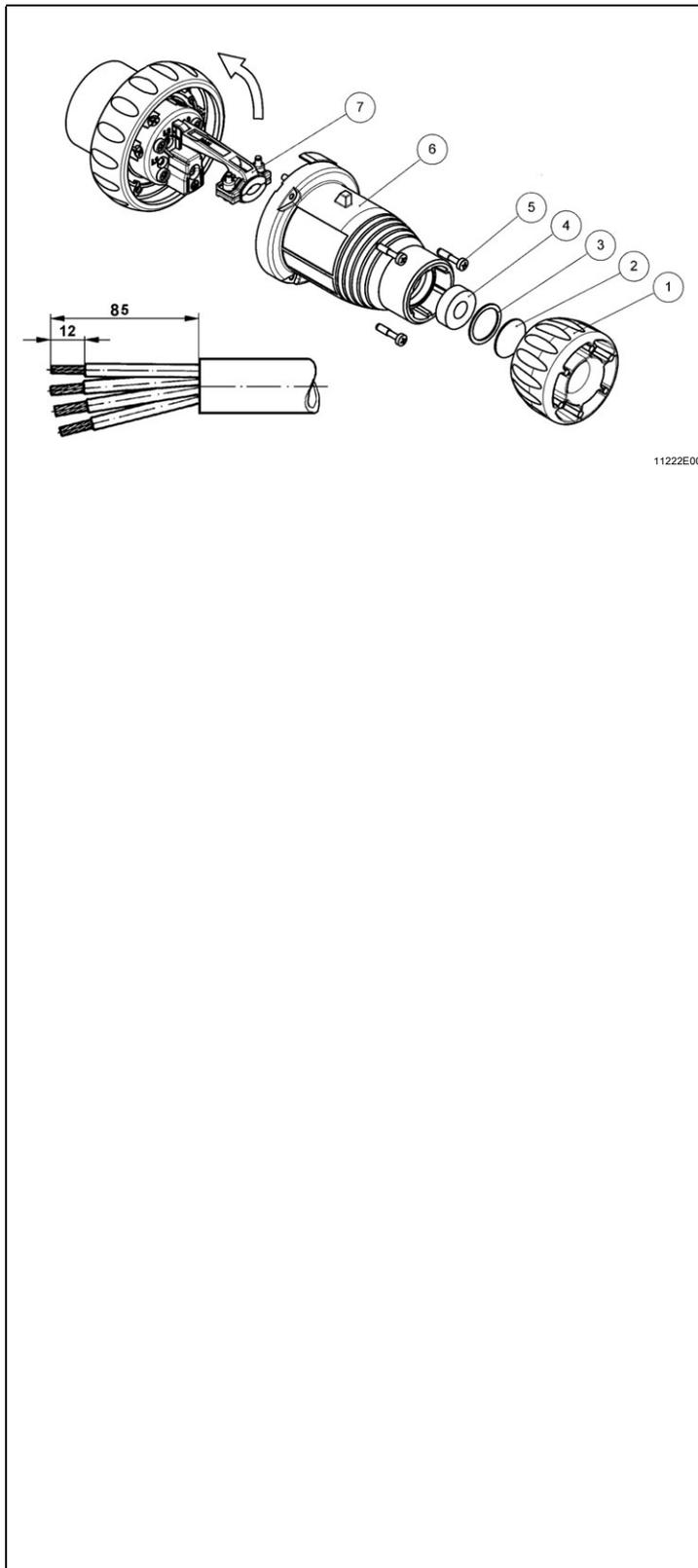
FR

Position d'utilisation

- Quand la fiche est retirée, elle doit être maintenue suspendue avec les contacts vers le bas.

7.3 Installation

	AVERTISSEMENT
	<p>Danger provoqué par des pièces conductrices ! Risque de blessures extrêmement graves !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre tous les branchements et câbles hors tension. • Protéger les branchements de manière à empêcher une commutation non autorisée.
	DANGER
	<p>Risque d'explosion ! Risque de blessures et de dégâts matériels !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour ne pas dépasser la température maximale autorisée des conducteurs, il convient de bien choisir les conducteurs utilisés. • En cas d'utilisation d'embouts, ces derniers doivent être placés au moyen d'un outil approprié. • Respecter le pouvoir isolant et les distances de séparation entre les circuits électriques à sécurité intrinsèque et les circuits électriques à sécurité non intrinsèque selon la norme EN 60079-14, section 12. • N'utiliser que des presse-étoupes et bouchons obturateurs pour lesquels une attestation d'examen CE de type a été délivré. • L'isolation doit couvrir le conducteur jusqu'à la borne. • L'âme conductrice ne doit pas être endommagée (entaillée) lors du dénudage. • Toujours raccorder le conducteur de protection.
	<p>Deux conducteurs peuvent être raccordés sous une même borne de connexion. Le matériau et la section des deux conducteurs utilisés doivent être identiques. Les conducteurs peuvent être raccordés sans préparation particulière.</p>



- Dévisser le raccord à vis (1) et enlever la plaque de protection (2).
- Enlever l'anneau de pression (3) et la bague d'étanchéité (4).
- Desserrer les vis du boîtier (5) et enlever le boîtier de connecteur (6).
- Introduire le conducteur (max. 4 mm²) en passant par le raccord à vis, l'anneau de pression et le joint. Adapter, si nécessaire, le diamètre intérieur du joint en le découpant.
- Ouvrir la décharge de traction (7) et la pivoter de 90° vers le bas.
- Introduire les conducteurs dans les bornes correspondantes et les serrer (couple de serrage voir chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Veiller à ce que les bouts dénudés du câble soient introduits complètement dans la borne.
- Pivoter la décharge de traction dans sa position initiale et la monter sur le conducteur. L'organe de serrage ne doit pas subir de traction.
- Serrer le boîtier de connecteur (couple de serrage voir chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Pousser le joint (face pré-estampée vers l'intérieur) dans le boîtier de connecteur. Poser l'anneau de pression et serrer le raccord à vis.



Sur le côté de raccordement du porte-fiches de contact, le mot « Abisolierung - Dénudage » apparaît près du symbole « Raccordement du conducteur de protection ». La dentelure située en dessous représente une aide pour fixer la longueur correcte du dénudage.

8 Mise en service

	AVERTISSEMENT
	<p>Contrôler le dispositif avant la mise en service !</p> <p>Risque de perte de la protection contre les explosions !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant la mise en service, observer les spécifications d'essai faisant partie des dispositions nationales en vigueur afin de maintenir la protection contre les explosions. • Contrôler l'installation et le fonctionnement corrects du dispositif avant la mise en service.

FR

Avant la mise en service, effectuer les vérifications suivantes :

- Contrôler le montage et l'installation.
- Vérifier si le boîtier présente des dommages.
- Éliminer les corps étrangers, si nécessaire.
- Au besoin, nettoyer la chambre de connexion.
- Vérifier si les câbles sont introduits correctement.
- Vérifier si tous les vis et écrous sont serrés à fond.
- Vérifier si tous les conducteurs sont serrés et fixés fermement.
- Vérifier si les couples de serrage prescrits sont respectés.
- Vérifier si la fermeture à baïonnette est bien serrée.
- Vérifier si la surface des fiches mâles est endommagée.
- Seule une utilisation en état complètement monté est autorisée.

9 Fonctionnement

	<p>La fiche ne doit être utilisée que si elle est complètement montée.</p>
---	--

Le fonctionnement de la fiche doit être vérifié après un court-circuit intervenu dans le circuit électrique.

La fiche peut être utilisée avec les produits suivants de R. STAHL :

- Prise murale 7570/11 et 7575/11
- Prise à bride 7570/15 et 7575/15

La fiche convient pour les prises industrielles (selon la norme CEE).

10 Maintenance, entretien, réparation

FR

AVERTISSEMENT	
	<p>Travaux non autorisés sur le dispositif ! Risque de blessures et de dommages matériels !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seules des personnes autorisées et formées à cet effet sont habilitées à exécuter des travaux sur le dispositif.

10.1 Entretien

- Le type et l'étendue des contrôles sont spécifiés dans les prescriptions nationales correspondantes.
- Adapter les intervalles de contrôle aux conditions de fonctionnement.

Contrôler les points suivants lors de l'entretien du dispositif :

- la bonne fixation des conduites,
- le respect des températures admissibles (selon CEI/EN 60079)
- l'absence de détérioration du boîtier et des joints,
- le bon serrage des liaisons détachables, par ex. des vis.

10.2 Maintenance

AVERTISSEMENT	
	<p>Danger provoqué par des pièces conductrices ! Risque de blessures extrêmement graves !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre tous les branchements et câbles hors tension. • Protéger les branchements de manière à empêcher une commutation non autorisée.
	<p>Observer également les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Tirer régulièrement le connecteur pour éviter la corrosion. • Nettoyer les fiches mâles, si nécessaire. • Après 1000 cycles de commutation, un graissage est recommandé après le nettoyage précédent en utilisant l'huile de graissage KLÜBERALFA KRA 3-730.
	<p>L'utilisation de graisses à base d'huile minérale n'est pas admissible !</p>

10.3 Réparation

	DANGER
	<p>Danger si la réparation/l'entretien n'est pas effectué(e) correctement ! Risque de perte de la protection contre les explosions !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les réparations du dispositif ne doivent être réalisées que par la société R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

FR

10.4 Retour

Utiliser le formulaire « Feuille de maintenance » pour le retour de marchandise en cas de réparation/maintenance. Sur le site Internet « www.stahl-ex.com », allez au menu « Téléchargements > Service clients » :

- Pour télécharger et remplir la feuille de maintenance.
- Retourner le dispositif dans son emballage d'origine accompagnée de la feuille de maintenance à la société R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

11 Nettoyage

- Nettoyer le dispositif avec un chiffon, balai, aspirateur ou autre.
- En cas de nettoyage humide, utiliser de l'eau ou des détergents doux, non abrasifs, non agressifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou de solvants.
- La pénétration d'eau et de produits d'entretien dans les broches de terre doit être évitée.

12 Élimination

- Respecter les prescriptions nationales et locales ainsi que les dispositions légales relatives à l'élimination.
- Les matériaux doivent être recyclés séparément.
- S'assurer d'une élimination de tous les composants respectueuse de l'environnement conformément aux dispositions légales.

13 Accessoires et pièces de rechange

AVIS	
Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine de R. STAHL Schaltgeräte GmbH.	
	Vous trouverez les accessoires et les pièces de rechange sur la fiche technique figurant sur notre site Internet : www.stahl-ex.com .







EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Wandsteckdose und Stecker**
that the product: Wall-mounting socket and plug
que le produit: Prise murale et fiche

Typ(en), type(s), type(s): **7570/11**
7570/12

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE (OJ L 96, 29.3.2014, p. 309–356)	ATEX-Richtlinie <i>ATEX Directive</i> <i>Directive ATEX</i>	EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014
Kennzeichnung, marking, marquage:		 II 3 G Ex dc ec IIC T6...T5 Gc II 3 G Ex dc ec ia IIC T6...T5 Gc II 3 D Ex tc IIIC T60 °C...T75 °C Dc CE
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i> (OJ L 96, 29.3.2014, p. 357–374)		EN 60309-1:1999+A1:2007+A2:2012 EN 60309-2:1999+A1:2007+A2:2012 EN 60309-4:2007+A1:2012
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106)	EMV-Richtlinie <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 1, Absatz 3. <i>Not applicable according to article 1, paragraph 3.</i> <i>Non applicable selon l'article 1, paragraphe 3.</i>
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE (OJ L 174, 01.07.2011, p. 88–110)	RoHS-Richtlinie <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN 50581:2012

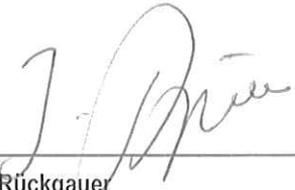
Waldenburg, 2016-09-16

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


 Holger Semrau
 Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


 J.-P. Rückgauer
 Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité